



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
11 June 2007
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
Восемьдесят девятая сессия**

Краткий отчет о 2425-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 12 марта 2007 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ривас Посада

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта, и положения в стране

Третий периодический доклад Мадагаскара

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта, и положения в стране

Третий периодический доклад Мадагаскара (CCPR/C/MDG/2005/3; CCPR/C/MDG/Q/3 и Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Мадагаскара занимают место за столом Комитета.

2. **Г-жа Ратсихаровала** (Мадагаскар), выражая сожаление по поводу большой задержки с представлением доклада (CCPR/C/MDG/2005/3), заверяет Комитет, что Мадагаскар считает себя обязанным выполнять положения Пакта и готов улучшить положение дел, в связи с его осуществлением. В 2003 году ее правительство учредило технический комитет с целью подготовки докладов о правах человека в составе государственных чиновников, членов неправительственных организаций и представителей гражданского общества, что сделало возможным обновление сообщений страны, представляемых различным договорным органам по правам человека.

3. Ответы делегации на перечень вопросов Комитета (CCPR/C/MDG/Q/3) будут касаться правовых, законодательных, организационных, юридических и политических событий, а также шагов, предпринимаемых или планируемых правительством с целью осуществления Пакта. Она сообщает Комитету, что с момента подготовки в 2004 году доклада на основании нового Судебного статута была реформирована судебная система, а Декретом № 2006–015 об общей организации судебной службы была реорганизована тюремная система. В 2005 году Мадагаскар ратифицировал также Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка. Правительство обеспечило широкое распространение пособий о соблюдении прав человека, в том числе рекомендаций о применении Пакта, которые были выпущены на малазийском языке для ознакомления с ними широкой общественности. Наконец, пересмотренный проект Конституции, который будет вынесен на референдум 4 апреля 2007 года, обеспечивает укрепление положений, касающихся эффектив-

ности выполнения договоров о правах человека, стороной которых является Мадагаскар. Делегация надеется на конструктивный диалог с Комитетом.

4. **Председатель** предлагает делегации рассмотреть вопросы 1–12 перечня вопросов (CCPR/C/MDG/Q/3).

5. **Г-н Ракотониана** (Мадагаскар), касаясь вопроса 1 перечня вопросов, отмечает, что статья 8 Конституции отвечает требованиям Пакта с точки зрения гарантирования равной защиты по закону всех жителей Мадагаскара, включая равное право иностранцев на применение регрессного иска за нарушения прав человека. Иностранцы находятся в равном положении с гражданами за исключением использования некоторых политических прав, касающихся исключительно граждан. В ответ на вопрос 2 он отмечает наличие лишь одного судебного решения, предусматривавшего по указанию Верховного суда в 2003 году выплату компенсации женщине, которая стала жертвой гендерной и возрастной дискриминации на рабочем месте. Граждане недостаточно знакомы со своими правами человека, ровно как и государственные чиновники, однако правительство принимает активные меры по повышению степени их осведомленности и с 2006 года обеспечивает подготовку сотрудников судов и правоохранительных органов по вопросам прав человека, что в конечном счете расширит практику, гарантирующую осуществление Пакта.

6. Правительство намерено возобновить работу Национальной комиссии по правам человека (вопрос 3) после полной оценки результатов ее работы в ходе первого срока и пересмотра ее статута, с тем чтобы она могла действовать более эффективно, после чего будут назначены ее новые члены.

7. В ответ на вопрос 4 он говорит, что в 2001 году правительство действительно объявило о чрезвычайном положении, что допустимо по Конституции. Чрезвычайные положения могут устанавливаться в отношении нации в целом или некоторых частей территории, при этом любое злоупотребление властью может быть оспорено в суде общего права или административном суде. Временные рамки обеспечивают правовую защиту: объявление чрезвычайного положения возможно лишь после издания официального декрета, при этом оно ограничено 15 днями в случае национальных чрезвычай-

чайных положений или 3 следующими друг за другом месяцами в случае военного положения.

8. Он отмечает, что статистическая информация о работе женщин в государственном и частом секторах (вопрос 5) была представлена в дополнительных письменных ответах, только что распространенных среди членов (CCPR/C/MDG/Q/3/Add.1 [только на французском языке], пункты 21–27). Количество женщин, занимающих ключевые должности на национальном и международном уровнях, возросло, причем ожидается, что эта тенденция будет продолжена. В таблице 1 приводятся цифровые данные об участии женщин в экономике; и фигурирует также дополнительная информация о политике правительства, направленной на достижение равенства между мужчинами и женщинами, при этом оно принимало меры по борьбе с традиционными обычаями, которые противоречат Пакту.

9. Что касается использования контрацептивных средств (вопрос 6), то он говорит, что показатели материнской смертности в результате подпольных абортов или инфекционных заболеваний снизились и что нынешняя политика правительства, направленная на более широкое применение контрацептивов к 2012 году, должна гарантировать дальнейшее их снижение.

10. К числу преступлений, наказуемых смертной казнью по новому Уголовному кодексу (вопрос 7), относятся вооруженное ограбление, преднамеренное убийство, поджог, отравление и антиправительственные заговоры. На своей последней сессии парламент отложил рассмотрение той части законодательства, которая касается присоединения ко второму Факультативному протоколу к Пакту, однако, поскольку Мадагаскар уже отменил смертную казнь, присоединение к нему не создаст никаких проблем.

11. Ответ на вопрос 8 требует определенного пояснения. «Дина» (доклад, пункты 108–114) — это традиционные сельские правила, толкуемые и осуществляемые правоохранительными сельскими органами на основе своего рода системы обычного права, которая сформировалась параллельно обычным судам страны. В прошлом такие традиционные судебные органы фактически выносили постановления о суммарной казни бандитов в своем регионе; однако все подобные внесудебные казни были прекращены после осуждения в 1997 году одного из

членов одной из таких организаций, занимавшихся убийствами. В рамках Закона № 2001–004 принимаются меры по включению «дина» в юридическую систему Мадагаскара, требующую разрешения судов на применение любых традиционных правил, которые должны соответствовать закону. Любые решения на основе «дина» применяются впоследствии автоматически и не требуют утверждения судом, однако в отношении их нельзя подавать апелляции в обычные суды страны. Как правило, «дина» покрывают лишь незначительные правонарушения, подлежащие стандартным наказаниям в стране, при этом они также применимы в отношении урегулирования небольших споров в деревнях. В прошлом некоторые традиционные судебные органы отдавали указы о применении высшей меры наказания за определенные правонарушения, которые обычно наказываются сроком максимум в пять лет в обычных судах страны, однако в соответствии с новым Уголовным кодексом такие постановления сельских судебных органов более недопустимы.

12. В дополнение к вопросу 9 о взаимных утверждениях, касающихся случаев пыток сторонниками обеих партий в ходе выборов 2001 года, выступающий отмечает, что правительство рассмотрело и отклонило или поддержало все жалобы и что некоторые жертвы получили возмещение. Большинство жалоб поступило от сторонников кандидата, который в настоящее время является президентом. Отсутствие жалоб, конечно же, не означает, что пыток не бывает, однако конкретные жалобы о пытках весьма полезны для властей, поскольку они принимают меры по ликвидации такой практики.

13. В ответ на вопрос 10 он говорит, что Указ № 59–121 (доклад, пункт 129) был аннулирован новым Указом № 2006–015 об общей организации тюремной службы на Мадагаскаре, который ликвидировал труд заключенных. В настоящее время они получают почти нормальную заработную плату за любую работу. Что касается домашних работников, то они пользуются теми же правами и социальными благами, что и все другие лица. План правительства на будущее заключается в повышении уровня жизни в целом по всей стране, что будет касаться и домашних работников.

14. Парламент намерен принять предложение о реформе с целью уменьшения сроков заключения до суда (вопрос 11). Максимальные сроки заключения до суда согласно правилам составляют 20 меся-

цев, включая первоначальный период в 8 месяцев, за которым могут последовать два продления сроком 6 месяцев каждый. В ходе предварительного судебного расследования допускается максимальный срок задержания на 3 месяца. Новое законодательство полностью ликвидирует издание приказов о немедленном аресте за совершение того или иного преступления при неограниченном сроке содержания под стражей (письменные ответы, пункт 57).

15. Как указывается в письменных ответах (пункты 69–71), правительство уже рассмотрело все дела заключенных, которые провели более пяти лет под стражей, и в настоящее время изучает дела тех, которые находятся в заключении свыше трех лет. Оно создало расширенные группы юристов, которые проводят свои заседания несколько раз в году с целью рассмотрения дел заключенных, содержащихся под стражей длительные периоды времени, при этом специальная целевая группа изучает 400 уголовных дел лиц, ожидающих суда. С 1972 года ни одному заключенному в тюрьме «Нози Лава» не приходилось долго ожидать рассмотрения своей апелляции, однако имеется одно дело заключенного, которое ждет такого рассмотрения с 1978 года. Правительство принимает меры по исправлению ошибки добровольцев, не знакомых с судопроизводством, в результате которой создалось подобное положение, при этом в будущем больше не будет возникать подобных случаев.

16. Отвечая на вопрос 12, выступающий говорит, что аресты или задержания могут считаться произвольными лишь тогда, когда они не основаны ни на каком уголовном праве или надлежащей правовой процедуре или же когда заключенным не сообщается о причинах их ареста или задержания. Проведенные в период выборов 2001 года аресты были основаны на фактах причинения разрушений, присвоения имущества, похищения людей, нападения и избиения, убийства и преступлений против внутренней безопасности государства, некоторые из которых имели политические причины. Фактически, между противоборствующими группировками едва ли имелись какие-либо проблемы до или в ходе выборов, кроме одного зарегистрированного случая, происшедшего в частном отеле после оглашения результатов. Только после решения Конституционного суда все результаты голосования должны подвергаться двойной проверке, при этом проблемы стали

возникать после официального признания международным сообществом нового режима.

17. **Председатель** предлагает членам Комитета задать вопросы представителям делегации.

18. **Г-н Амор** спрашивает, может ли делегация представить проект текста предлагаемой новой конституции, который будет выдвинут на референдум 4 апреля. И хотя верно, что традиционные структуры содействуют поощрению социального согласия, они с трудом мирятся с современными потребностями страны, ее позитивным законодательством и Конституцией и ее международными обязательствами, в том числе в области прав человека. Хотя делегация пояснила, что «дина» касаются главным образом менее серьезных правонарушений, не ясно, основываются ли касающиеся решения их на обычаях или действующих законах и положениях. Социальные нормы «дина» иногда противоречат обязательствам государств-участников по Пакту, как, например, в случае систематического умерщвления близнецов в некоторых деревнях на юго-востоке страны или полигамии. Государство обязано принять меры по обеспечению соблюдения положений Пакта независимо от конкретных обстоятельств в рамках обычной практики.

19. Он спрашивает, были ли включены в позитивное конституционное законодательство Мадагаскара после ратификации Международный пакт о правах человека, Африканская хартия прав человека и народов, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о правах ребенка. В частности, он хотел бы знать, намерено ли правительство интегрировать положения Пакта в свое внутреннее законодательство.

20. Выступающий задает вопрос, распространяется ли также верховенство международных договоров над внутренними законами, при условии взаимного согласия другой стороны, и на органические законы. Он интересуется, имеет ли Пакт инфра-органическое или сверхординарное значение и применим ли, по возможности, принцип взаимности к многосторонним договорам, в том числе о правах человека. Он также хочет знать о процедурах и механизмах обеспечения соблюдения положений Пакта. Каким образом принцип взаимности — который применим к политическим и экономическим правам иностранцев в случае двусторонних договоров и информацию о котором он просит представить —

применим также к личным правам иностранцев? Действует ли в этой связи какая-либо соответствующая практика Конституционного суда или других судов?

21. **Г-н О'Флахерти** спрашивает, каким образом Верховный суд полагался на положения Пакта в деле «Дюгейна против авиакомпании „Эйр Мадагаскар“» в случаях его цитирования. Он также хотел бы знать, обладает ли делегация какой-либо дополнительной информацией о предлагаемой совместной программе с участием Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), направленной на повышение степени осведомленности специалистов и общественности о Пакте, особенно судей и членов традиционных судебных органов, которые применяют «дина». Что касается профессиональной подготовки, то он просит сообщить сведения о роли просвещения по вопросам прав человека в школах и университетах и обучении адвокатов и судей. Он также спрашивает об устойчивости программы ПРООН и учете в рамках нее организационных потребностей в долгосрочном просвещении по вопросам прав человека.

22. Касаясь вопроса 3 о Национальной комиссии по правам человека, он отмечает, что Комитет по правам ребенка и Комитет по ликвидации расовой дискриминации также выразили обеспокоенность по поводу прекращения деятельности Комиссии, и спрашивает, располагает ли делегация сроками завершения правительством первого этапа обзора и возобновления работы Комиссии. Он также хотел бы знать, предпринимает ли правительство шаги по приведению функционирования этой Комиссии в соответствие с самыми высокими международными нормами деятельности Комиссии по правам человека и консультируется ли оно с этой целью с Управлением Верховного комиссара по правам человека.

23. Что касается вопроса о чрезвычайном положении, то он хотел бы получить дополнительную информацию о наличии судебного надзора или любых независимых гарантий с целью контроля деятельности правительства. Ссылаясь на сообщения неправительственных организаций Мадагаскара о торговле людьми в стране, он спрашивает, располагает ли правительство программами, направленными на решение этого вопроса, и сотрудничает ли оно с соседними странами с целью устранения данной проблемы. Наконец, он интересуется, может ли делегация представить статистические данные о

наказании лиц, занимающихся торговлей людьми, и мерах по поддержке жертв.

24. **Г-н Глеле-Аханханзо**, признавая огромное социальное давление, препятствующее обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, спрашивает, что делает правительство для просвещения общественности по этим вопросам, особенно практике систематического отказа от близнецов. Он с удовлетворением получил бы конкретные примеры усилий по повышению степени осведомленности в регионах, в которых отмечается широкое сопротивление гендерному равенству, и просвещению широкой общественности о положениях Пакта.

25. **Г-н Хёлиль**, касаясь вопроса о соблюдении права на жизнь, с удовлетворением отмечает согласие правительства с исследованием о положении женщин и детей на Мадагаскаре (CCPR/C/MDG/2005/3, пункт 83), в котором указывается на сохранение проблем, касающихся пренебрежения современными методами контрацепции или отсутствие знаний о них. К сожалению, мало что делается для устранения положения, связанного с рождением нежеланных детей и совершением нелегальных абортов, или улучшения планирования семьи. Хотя делегация говорит, что предпринимаются более активные усилия, он хотел бы знать, какие принимаются меры по прекращению достойной осуждения практики систематического отказа от близнецов и повышения осведомленности традиционных лидеров в этом вопросе. Наконец, он интересуется, убеждены ли суды в том, что «дина» обеспечивают соблюдение минимальных гарантий по статье 14 Пакта и принимает ли государство-участник меры по включению четкого определения пыток в проект своего закона о ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

26. **Г-жа Палм** обращает внимание на пункты 120–123 доклада о запрещении рабства, в котором отмечается сохранение одной из его форм — неуплаты надлежащей заработной платы некоторым работникам — и в котором говорится, что основные новые формы современного рабства связаны с низкооплачиваемым или неоплачиваемым трудом, обычно выполняемым домашними работниками и заключенными. Отмечая с удовлетворением реорганизацию администрации уголовной системы Мадагаскара (письменные ответы, пункт 48), она гово-

рит, что заключенным, тем не менее, по-прежнему разрешают работать за пределами тюрем на частные предприятия без надлежащей оплаты труда. Необходим большой объем информации о видах работ, выполняемых заключенными, ее обязательном характере, сопоставимости заработной платы с обычной оплатой за тот же труд и лицах, получающих ее, при наличии таковых. Она также с обеспокоенностью отмечает сообщения о том, что дети по-прежнему используются в качестве домашних работников в сельских и городских районах. Они работают бесплатно и в весьма трудных условиях, несмотря на законодательство, запрещающее такой детский труд. Она хотела бы знать, что делает правительство для осуществления соответствующего законодательства и защиты детей от такой формы современного рабства.

27. **Г-н Лаллах** говорит, что прошло слишком много времени после представления предыдущего доклада. Он надеется, что такого длительного перерыва больше не будет, поскольку это не позволяет правительству Мадагаскара воспользоваться рекомендациями Комитета. Например, в нынешнем докладе мало упоминается о предыдущих рекомендациях Комитета.

28. Что касается вопроса 12, то он обеспокоен обращением с лицами, ответственными за некоторые события 2001 года. Важно, чтобы среди широкой общественности не бытовало представление о безнаказанности с целью защиты прав, гарантированных по статье 25 Пакта. На Мадагаскаре судебная система не считалась полностью независимой от правительства. Цель вопроса 12 заключается в обеспечении того, чтобы все люди пользовались равным обращением. Он хотел бы знать о беспристрастном обращении с теми лицами, которые были ответственны за беспорядки в 2001 году, независимо от их политической позиции. Было бы полезно узнать, сколько было наказано сторонников правительства по сравнению с членами оппозиции. Безнаказанность и дискриминация в обращении с людьми — это два самых больших врага демократического строя.

29. Что касается статьи 4 Пакта, то, хотя юридический механизм был подробно описан в пунктах 44–68 доклада, в них отсутствовало упоминание о фактическом чрезвычайном положении, объявленном в 2001 году. Кроме того, в информации, представленной в дополнительных письменных от-

ветах, отсутствовали детали. В Конституции Мадагаскара не включены положения статьи 4, поэтому не ясно, будут ли иметь предлагаемые поправки к Конституции какое-либо отношение к ней. Статья 4 имеет важный характер, так как вышеупомянутые статьи содержат основные права, от которых исполнительная ветвь власти не может отступить никогда.

30. Он также хотел бы знать, уведомило ли правительство Мадагаскара Генерального секретаря и другие государства — участники Пакта о чрезвычайном положении. Важно делать такое уведомление. При частичных отменах законов, как в случае в 2001 году, Комитет должен знать, какие права были ущемлены, в какой степени была осуществлена такая отмена и какие меры принимались в этом случае.

31. Что касается «дина», то не следует исходить из того, что Комитету известно о механизме их функционирования. Требуются пояснения о процедурах, действующих в рамках этого экстраюрисдикционного режима. В самих дополнительных письменных ответах признается, что «дина» предусматривают экстрасудебный механизм. Требуется пояснение о средствах защиты, имеющихся в распоряжении в случае противоречия такого механизма любым правам, которые защищены в рамках Пакта. Выступающий с удовлетворением получил бы дальнейшие разъяснения о том, каким образом проекты решений на основе «дина» отличаются от фактически обязательных постановлений. Он хотел бы также знать, принимают ли во внимание власти, которые утверждают проекты решений на основе «дина», права, защищенные Пактом. Необходимо представить более подробные сведения о том, подлежат ли такие решения апелляции согласно статье 14 Пакта о правах ответчика, заявителя и соответствующих прокурорских органов, а также об ограничениях этих прав и применимости презумпции невиновности.

32. Наконец, он хотел бы знать, в свете представления о том, что судебная система не является независимой, действует ли в отношении судей какой-либо кодекс поведения. Он является единственной гарантией для тех граждан, которые сталкиваются с властью государства или властью сильных.

33. **Г-жа Шане** говорит, что она также сожалеет по поводу длительного перерыва в представлении периодических докладов. Она отмечает, что высшая

мера наказания за кражу скота является непропорциональной и противоречит статье 6 Пакта. Касаясь вопроса 12, она также выражает сожаление по поводу несоответствий, имевших место в связи с событиями 2001 года, когда степень наказания зависела от политической принадлежности обвиняемого. Хотя предложенная комиссия по расследованию, которая могла бы предотвратить применение подобных двойных стандартов, не стала реальностью, выступающая с удовлетворением услышала бы мнение делегации по этому поводу. Что касается «дина», то здесь необходимы разъяснения в отношении процедуры их применения и, в частности, какие можно осуществлять методы судебной защиты, когда то или иное лицо осуждается по решению, принятому на основе «дина». Поступали сообщения о том, что, несмотря на упомянутое в докладе новое законодательство, принятое с целью урегулирования решений, принимаемых на основе «дина», в стране по-прежнему осуществляются внесудебные казни, совершаемые зачастую силами безопасности.

34. Что касается пыток, то в докладе упоминается о законодательстве, направленном на применение Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания. Она хотела бы знать, предусматривает ли это законодательство пресечение пыток как таковых или же как отягчающего обстоятельства в рамках некоторых видов преступлений, что имеет место в настоящее время согласно статье 303 Уголовного кодекса.

35. Говоря о сроках задержания, она недоумевает по поводу ответа делегации Мадагаскара о безопасности того или иного лица и праве не подвергаться произвольному задержанию. В пункте 57 дополнительных письменных ответов говорится об отсутствии ограничений в отношении сроков задержания после выдачи ордера на арест, что противоречит статье 9 Пакта. Требуется пояснить статус законопроекта, касающегося сроков содержания под стражей в полиции.

36. **Г-н Глеле-Аханханзо** интересуется максимальным сроком досудебного задержания и количеством лиц, освобожденных под залог в последние годы. Необходимы более подробные сведения о задержанных лицах, которые провели более пяти лет под стражей (CCPR/C/MDG/2005/3, пункты 205 и 206). Наконец, в отношении вопроса 11 он отмечает, что, даже если в тюрьме «Нози Лава» нет ни одного

заключенного, который ожидает заслушивания своей апелляции с 1972 года (письменные ответы), там есть один человек, который ожидает этого с 1979 года, что является чрезмерно длительным периодом. Поэтому он обращается с настоятельным призывом к правительству Мадагаскара решить этот вопрос.

37. **Г-жа Моток**, с удовлетворением отмечая значительное число женщин в составе делегации, спрашивает, какие меры принимал Мадагаскар по просвещению сельского населения о Пакте. Необходима информация о том, какие предпринимались шаги для информирования традиционных лидеров о положениях международных документов, стороной которых является Мадагаскар в настоящее время. Она хотела бы также знать, какие принимались меры наказания за нарушения законов Мадагаскара, в том числе в отношении традиционных лидеров, ответственных за внесудебные казни. Отмечая инициативы страны, направленные на борьбу с коррупцией, она говорит, что эти усилия необходимы не только для создания обстановки, способствующей экономическому развитию, о чем говорится в докладе, но и полной защиты прав человека. Требуются более подробные сведения о мерах, принимаемых органами по борьбе с коррупцией, упомянутыми в докладе. Она с удовлетворением получила бы дополнительные сведения о конкретных шагах, предпринимаемых с целью борьбы с похищениями людей в последние годы, а также упомянутыми в докладе сетями, занимающимися похищением в основном граждан Индии и Пакистана. Она с удовлетворением получила бы обновленные сведения о законопроекте, направленном на ликвидацию смертной казни. Наконец, она хотела бы знать, признается ли в Конституции существование меньшинств.

38. **Г-н Ивасава**, признавая факт откровенного признания делегацией Мадагаскара препятствий на пути осуществления Пакта, в том числе распространения в сельских районах традиций, спрашивает, влияют ли они на права человека, помимо права на равенство между мужчинами и женщинами и права на жизнь. Он хотел бы получить более подробную информацию об эффективности мер, принимаемых в целях рассмотрения тех обычаев, которые противоречат положениям Пакта, о чем говорится в пункте 28 дополнительных письменных ответов.

39. **Г-н Джонсон** говорит, что, хотя по законодательству Мадагаскара во всех сферах гарантируются права профсоюзов, на практике люди, трудящиеся в экспортной перерабатывающей зоне, сталкиваются с трудностями при создании профсоюзов или проведении коллективных переговоров. Лишь одна компания из действующих 62 в зоне подписала соглашение о заключении коллективного договора. Поступают также сообщения о злоупотреблениях, связанных с обязательной сверхурочной работой, работой женщин в ночное время и сексуальными домогательствами. Поэтому он хотел бы получить дальнейшие разъяснения по этим вопросам.

40. *Заседание прерывается в 17 ч. 10 м. и возобновляется в 17 ч. 35 м.*

41. **Г-н Ракотонианина** (Мадагаскар) поясняет, что правительство Мадагаскара в сотрудничестве с ПРООН проводит кампании по повышению степени осведомленности, пытаясь устранить традиции и практические меры, которые противоречат Пакту и внутреннему законодательству. Поскольку это долгосрочное мероприятие, то было принято решение, что реализуемая в нынешнем году программа будет предусматривать диалог на общинном или деревенском уровне и касаться, в частности, табу на воспитание близнецов.

42. Программа будет охватывать обычных лидеров, представителей местных и государственных органов власти, преподавателей и религиозных руководителей, а также пострадавших, в частности родителей близнецов. Однако дополнительная сложность заключается в том, что обсуждение этого вопроса само по себе является табу. Цель заключается в преодолении табу в отношении близнецов с целью обеспечения изменения поведения на низовом уровне, однако, несомненно, это будет непросто. Впоследствии данная программа будет распространена на другие районы и будет охватывать другие вопросы. Назначенные контактные лица в различных деревнях будут пытаться убедить своих односельчан в необходимости отказа от табу и других отрицательных обычаев. Наконец, будет проведена оценка воздействия этой программы в целом.

43. Касаясь проблемы одновременного существования современного государства и основанной на обычаях юридической политики, которая предусматривает принятие внесудебных решений, он говорит, что, хотя это явление существовало с неза-

памятных времен, государство пытается устранить его, в частности, на основе наказания тех традиционных лидеров, которые обычно выносят внесудебные приговоры. Один конкретный традиционный лидер был приговорен в 1997 году, при этом после его наказания в данном районе более не выносились внесудебные приговоры.

44. Выступающий поясняет, что закон, предусматривающий кодификацию «дина», направлен на прекращение существования традиционных судебных органов, которые в прошлом выносили решения, не соответствующие ни законодательству, ни степени тяжести преступления (и в отношении которых нельзя было подавать апелляцию). Закон разрешает использование «дина» или правил, которые применимы на уровне деревень, но они не должны противоречить позитивному законодательству. Другими словами, могут существовать правила в отношении несущественных вопросов деревенского уровня, однако в будущем люди больше не будут подвергаться суду традиционных судебных органов, которые не признаются законом. Что касается статуса решений, вносимых в рамках системы «дина», то он поясняет, что, если одна из сторон спора не удовлетворена результатом, вопрос может быть направлен в апелляционный суд. Уже наблюдаются позитивные результаты: в прессе более не сообщается о суммарных казнях, осуществляемых обычными судами.

45. Касаясь вопроса о суммарных казнях с участием сотрудников правоохранительных органов в сельских районах, он поясняет, что полицейские используют оружие лишь тогда, когда их жизни угрожают вооруженные бандиты. Таким образом, вопрос заключается в том, насколько законными являются меры самообороны; другими словами, находится ли реально жизнь полицейского в опасности при применении им оружия. Факт ношения оружия бандитом сам по себе является обоснованием для применения оружия полицейским. Так, у правительства имеется длинный список полицейских, которые не решились применить оружие и были убиты бандитами. Как правило, эти сообщения не фигурируют в прессе: сообщается лишь об обратной ситуации, когда полицейские убивают бандитов. Однако полицейские — это тоже люди, которые имеют одинаковое право на жизнь. Это не означает полного отсутствия ошибок с точки зрения оценки обстановки; однако если полицейский применяет

оружие в ситуации, не обоснованной соображениями самобезопасности, он может быть подвергнут уголовному преследованию и наказанию.

46. Касаясь вопроса о выборочном правосудии в ходе выборов и заявлений о том, что приговоры систематически выносились с целью причинения ущерба сторонникам одной из сторон, он говорит о необходимости понимания условий, сложившихся в тот период. Во время этих демонстраций огромные толпы людей создавали баррикады, с тем чтобы помешать доставке продовольственных товаров в столицу, поэтому для их ликвидации были использованы военнослужащие. Подрывались мосты, устраивались поджоги и имели место другие насильственные правонарушения. Однако все эти противоправные действия совершались лишь одной стороной, которая не жаловалась на нападения другой. При наличии подобных жалоб отсутствие в отношении них соответствующих действий явилось бы выборочным правосудием, однако этого не произошло.

47. **Г-н Андриамиханта** (Мадагаскар) говорит, что ввиду наличия большого числа вопросов о концепции «дина» он постарается быть, по возможности, как можно более точным во избежание недопонимания. Эта концепция является частью культуры и традиций Мадагаскара, средством регулирования жизни общества, которое уходит своими корнями в века. «Дина» не должны реально рассматриваться в качестве системы традиционных судебных органов; скорее это форма социальной организации, включающей в себя коллективные правила, которые свободно приняты большинством населения на низовом уровне и являются конкретными в каждом месте.

48. В настоящее время они кодифицированы в форме, известной как «Стандартная структура „дина“» согласно закону № 2001-004. По этому законодательству «дина» не могут противоречить Конституции, поэтому, соответственно, не могут не соответствовать Пакту или же национальному законодательству. С точки зрения процедуры, согласно системе «дина» должно уважаться право обеих сторон на заслушивание. Традиционные судебные органы, которые применяют «дина», не должны поэтому рассматриваться в качестве архаичных или ущемляющих права человека. Хотя в прошлом и могли иметь место злоупотребления, прежде всего в юго-восточной части страны, традиционные лидеры, превышающие свои полномочия, по закону в на-

стоящее время подвергаются соответствующему наказанию.

49. **Г-жа Расоамананджара** (Мадагаскар) хотела бы дать пояснение, касающееся табу в отношении близнецов. Действительно, в одном из районов страны это табу было частью практики и обычаев, основанных на невежестве, страхе и недостатке образования. Однако неверно, что один из близнецов умерщвляется; скорее одного из них бросают на произвол судьбы. Однако это положение изменилось; многие из более образованных мужчин и женщин этого региона предпочитают уезжать из него в случае рождения у них близнецов, а те из них, кто не может переехать, имеют право сдать своих близнецов в центры, в которых за ними обеспечивается уход соответствующими организациями, пока их не усыновят/не удочерят люди доброй воли. Благодаря изменению законодательства усыновление/удочерение близнецов иностранцами не считается более торговлей людьми.

50. Национальный план действий в области равенства мужчин и женщин и развития (ПАНАГЕД) является частью Плана действий Мадагаскара (ПДМ). Рамочный документ об экономической политике Мадагаскара (РДЭП) был подготовлен в 1995 году и позднее заменен документом о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН) в стране. В свою очередь, в настоящее время он заменен Планом действий Мадагаскара.

51. **Г-жа Мохаджи** (Мадагаскар) касается вопроса о верховенстве международных договоров над национальным законодательством и принципе взаимности, применимым к многосторонним договорам и международным документам о правах человека. Согласно Конституции Мадагаскара должным образом ратифицированные договоры или соглашения имеют верховенство над национальным законодательством. Вопрос о взаимности возникает лишь в случае двусторонних договоров.

52. Статус хартий/уставов, перечисленных в преамбуле, относится к вопросу, который обуславливает широкомасштабное доктринальное обсуждение, при этом Мадагаскар применял прагматический подход. Предоставляя уставам/хартиям более высокий статус по сравнению с законодательством, Конституция предусматривает их включение в позитивные законы Мадагаскара. Однако, поскольку практика в отношении этих хартий/уставов отсутст-

вует, было бы полезно провести в этой сфере соответствующий семинар по вопросу созданию потенциала.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.